

9bcgHJy bYbYc[ fYj UbYhU bYdcgcXYnU\_nfU\_U]Xi y\_!&"XY.HU bYdcgcXYnU\_nfU bYnUj cfY]b'dca cÿbYg]ghYa YnUa chfbUj cn]U]b'b]cj Ydf]`cdb]Y!  
8cdc`b]c 57

Simple unfired pressure vessels designed to contain air or nitrogen - Part 2: Pressure vessels for air braking and auxiliary systems for motor vehicles and their trailers

# Einfache, unbefeuerte Druckbehälter für Luft oder Stickstoff - Teil 2: Druckbehälter für Druckluftbremsanlagen und Hilfseinrichtungen in Kraftfahrzeugen und deren Anhängefahrzeugen

# (standards.iteh.ai)

Réceptacles à pression simples, non soumis à la flamme destinés à contenir de l'air ou de l'azote - Partie 2: Réceptacles à pression pour circuits de freinage et circuits auxiliaires des véhicules routiers et leurs remorques

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 286-2:1992/AC:1992

**ICS:**

23.020.30 Væ } ^ Á [ • [ å^ Ä ] ã • \ ^  
ø\ | ^ } \ ^ Pressure vessels, gas  
cylinders

SIST EN 286-2:1998/AC:2003 en,fr,de

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 286-2:1998/AC:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5b7ab9-570c-4aa1-9fe2-41ab9a0e8ffd/sist-en-286-2-1998-ac-2003>

**EUROPEAN STANDARD**

**EN 286-2:1992**

**AC:1992**

**NORME EUROPÉENNE**

**EUROPÄISCHE NORM**

**October 1992**

**Octobre 1992**

**Oktober 1992**

---

**English version  
Version française  
Deutsche Fassung**

Amends EN 286-2, September 1992

Amende EN 286-2, Septembre 1992

Ändert EN 286-2, September 1992

**Simple unfired pressure vessels designated to contain air  
or nitrogen - Part 2: Pressure vessels for air  
braking and auxiliary systems for motor vehicles  
and their trailers**

Réceptacles à pression simples,  
non soumis à la flamme, destinés  
à contenir de l'air ou de l'azote  
- Partie 2: Réceptacles à pression  
pour circuits de freinage et  
circuits auxiliaires des véhicules  
routiers et leurs remorques

Einfache, unbefeuerte Druckbehälter  
für Luft oder Stickstoff - Teil 2:  
Druckbehälter für Druckluftbremsanlagen  
und Hilfseinrichtungen in  
Kraftfahrzeugen und deren Anhängefahr-  
zeugen

This corrigendum becomes effective on 1992-10-30 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 1992-10-30 pour introduction dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 1992-10-30 in Kraft und ist in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN einzufügen.

## iTeh STANDARD CEN PREVIEW

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung  
SIST EN 286-2:1998/AC:2003

<https://standardsite.cen.eu/Rue de la Stassart 36/38/B-1050-Brussels>

41ab9a0c8ffd/sist-en-286-2-1998-ac-2003

c CEN 1992 Copyright reserved to all CEN members

Droits de reproduction réservés aux membres du CEN  
Das Copyright ist allen CEN-Mitgliedern vorbehalten

Ref. no. EN 286-2:1992/AC:1992 E/F/D

- E In clause 2 "Normative references":  
Replace ISO 148 by EN 10045-1 "Metallic materials - Charpy impact test - Part 1: Test method"  
Replace ISO 5817 by EN 25817 "Arc-welded joints in steel - Guidance on quality levels for imperfections (ISO 5817:1992)"  
At the end of the titles of ISO 4136 and ISO 5173, add the arabic numeral 1) referring to the footnote.
- In subclause 8.2.1, 5) and 6):  
replace ISO 5817 by EN 25817
- In subclause 10.3.2.2:  
replace ISO 148 by EN 10045-1
- F Dans l'article 2 "Références normatives":  
Remplacer ISO 148 par EN 10045-1 "Matériaux métalliques - Essai de flexion par choc sur éprouvette Charpy - Partie 1: Méthode d'essai"  
Remplacer ISO 5817 par EN 25817 "Assemblages en acier soudé à l'arc - Guide des niveaux d'acceptation des défauts (ISO 5817:1992)"  
A la fin des titres des normes ISO 4136 et ISO 5173, ajouter le chiffre arabe 1) pour le renvoi de bas de page.
- Dans le paragraphe 8.2.1, 5) et 6)  
Remplacer ISO 5817 par EN 25817
- Dans le paragraphe 10.3.2.2:  
Remplacer ISO 148 par EN 10045-1
- D In Abschnitt 2 "Normative Verweisungen"  
Ersetze ISO 148 durch EN 10045-1 "Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy - Teil 1: Prüfverfahren"  
Ersetze ISO 5817 durch EN 25817 "Lichtbogenschweißverbindungen an Stahl - Richtlinie für Bewertungsgruppen für Unregelmäßigkeiten (ISO 5817:1992)"  
Am Ende der Titel der ISO 4136 und ISO 5173, soll die arabische Ziffer 1) hinzugefügt werden damit nach der Fußnote verwiesen wird.

In Unterabschnitt 8.2.1, 5) und 6)  
Ersetze ISO 5817 durch EN 25817

In Unterabschnitt 10.3.2.2:  
Ersetze ISO 148 durch EN 10045-1

**ITEH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 286-2:1998/AC:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5b7ab9-570c-4aa1-9fe2-41ab9a0e8ffd/sist-en-286-2-1998-ac-2003>